
Membri del cast

Edvin Ryding	...	Wilhelm
Omar Rudberg	...	Simon
Samuel Astor	...	Nils
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Uno Elger	...	Walter
Christer Fant	...	Pär Stabchef
Beri Gerwise	...	Rosh
Malte Gårdinger	...	August
Claes Hartelius	...	Boris
Christian Hillborg	...	Rickard
Johanna Lazcano	...	Minou
Ingela Olsson	...	Anette Lilja
Fabian Penje	...	Henry
Anna Peterson	...	Livvakt Malin
Carmen Gloria Pérez	...	Linda
Mikaela Ramel	...	Louise
Xiao-Long Rathje Zhao	...	Alexander
Magnus Roosmann	...	Ludvig
Inti Zamora Sobrado	...	Ayub
Leonard Terfelt	...	Micke
Felicia Truedsson	...	Stella
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent
Pierre Wilkner	...	Husfar

253
00:27:21 --> 00:27:22
LA SOCIETÀ

254
00:27:40 --> 00:27:41
Tieni.

255
00:27:42 --> 00:27:45
Che cazzo fai?

256
00:27:45 --> 00:27:47
- Che problema hai?
- Cosa?

257
00:27:49 --> 00:27:52
- Ti droghi?
- Che cazzo dici?

258
00:27:52 --> 00:27:55
Le mie medicine!
Pensi che sia stupido? Dove sono?

259
00:27:57 --> 00:27:58
Le ho vendute.

260
00:28:09 --> 00:28:13
- Dimmi che non ti droghi.
- Che cazzo te ne frega?

261
00:28:14 --> 00:28:17
Simon, me le hanno prescritte, capisci?

262
00:28:18 --> 00:28:22
Mi servono per stare bene,
non sono per sballarsi.

263
00:28:22 --> 00:28:24
Sono per il mio ADHD.

264
00:28:24 --> 00:28:26
Pensi che io sia stupido?

265

00:28:27 --> 00:28:30
Lo so che usi qualsiasi cosa
per sballarti.

266
00:28:35 --> 00:28:38
Non hai smesso di drogarti
nemmeno per me e Sara.

267
00:28:44 --> 00:28:47
Sei patetico.

268
00:29:10 --> 00:29:11
Principe Wilhelm?

269
00:29:28 --> 00:29:29
- Grazie.
- Di niente.

270
00:29:33 --> 00:29:35
- Andiamo.
- Ok.

271
00:30:08 --> 00:30:10
Dovrebbe avere una chiave.

272
00:30:11 --> 00:30:13
- Tu non ce l'hai?
- No.

273
00:30:23 --> 00:30:24
Ciao.

274
00:30:27 --> 00:30:29
Benvenuto nella Società.

275
00:30:30 --> 00:30:31
Grazie.

276
00:30:32 --> 00:30:34
- Alexander, per favore.
- Sì.

277

00:30:39 --> 00:30:43
Abbiamo votato all'unanimità
di offrire a lei, principe Wilhelm,

278

00:30:44 --> 00:30:47
il posto prima occupato dal principe Erik.

279

00:30:49 --> 00:30:53
Deve solo rispondere a una domanda.

280

00:30:54 --> 00:30:55
Sì.

281

00:30:56 --> 00:30:58
Giura solennemente, Principe,

282

00:30:58 --> 00:31:02
in accordo con gli interessi
della nostra Società,

283

00:31:02 --> 00:31:08
di impegnarsi per impedire l'estinzione
delle nostre famiglie nobili?

284

00:31:13 --> 00:31:15
Sì. Lo giuro.

285

00:31:15 --> 00:31:17
Ottimo! Alexander, siamo pronti.

286

00:31:22 --> 00:31:24
- Benvenuto.
- Grazie, Vincent.

287

00:31:25 --> 00:31:27
Forza!

288

00:31:27 --> 00:31:28
No!

289

00:31:29 --> 00:31:31
Facciamo così.

290
00:31:32 --> 00:31:33
Ok?

291
00:31:39 --> 00:31:40
No, era acqua.

292
00:31:41 --> 00:31:43
Merda.

293
00:31:46 --> 00:31:49
- Cazzo.
- Ok. Questo.

294
00:31:49 --> 00:31:52
Brindo all'amicizia!

295
00:31:54 --> 00:31:56
Questa era alcol.

296
00:31:57 --> 00:31:59
Ricarica!

297
00:31:59 --> 00:32:00
Merda.

298
00:32:00 --> 00:32:01
Ricarica.

299
00:32:02 --> 00:32:04
Dove cazzo è Nisse?

300
00:32:04 --> 00:32:06
- Credo sia ora di alzare la posta.
- Sì!

301
00:32:07 --> 00:32:10
Alexander, prendi quella cosa
che ci porterà sulla luna?

302
00:32:10 --> 00:32:13

Ci sono due criteri per diventare membri.

303

00:32:14 --> 00:32:17
Devi essere nobile di nascita

304

00:32:17 --> 00:32:19
e il maschio primogenito.

305

00:32:19 --> 00:32:22
Nobile e primogenito!

306

00:32:23 --> 00:32:25
Pär, ad esempio. Lui possiede...

307

00:32:26 --> 00:32:30
Mi ascolti?
Ha 5500 ettari di terreno a Lund.

308

00:32:30 --> 00:32:32
- Niente male.
- Grande.

309

00:32:32 --> 00:32:37
E Chrille ne possiede 7500. Giusto?

310

00:32:37 --> 00:32:41
- In realtà, credo che siano 7555.
- Abbassa la cresta.

311

00:32:41 --> 00:32:44
Nisse invece non ha un bel niente.

312

00:32:45 --> 00:32:48
- Nisse è un grande.
- Nisse è un nouveau riche.

313

00:32:48 --> 00:32:51
- Trovati il tuo club.
- Io direi che...

314

00:32:51 --> 00:32:53
- Parla!

- Ciò che voglio dire

315

00:32:53 --> 00:32:56
è che tutti noi
abbiamo una cosa in comune.

316

00:32:57 --> 00:33:00
Tutti noi siamo fedeli alla monarchia.

317

00:33:01 --> 00:33:03
A te!

318

00:33:04 --> 00:33:07
- Non dimenticarlo mai!
- Non dimenticarlo mai!

319

00:33:07 --> 00:33:09
E con questo, giochiamo.

320

00:33:10 --> 00:33:12
Dico sul serio!

321

00:33:12 --> 00:33:14
Quattro. Questa!

322

00:33:15 --> 00:33:16
Bello.

323

00:33:16 --> 00:33:21
Alexander, raccogli le pasticche
e nascondile bene.

324

00:33:38 --> 00:33:41
- Farò solo dei casini.
- Ma che dici?

325

00:33:42 --> 00:33:44
Farò sempre la cosa sbagliata..

326

00:33:46 --> 00:33:49
Sono pessimo con i nomi.

327

00:33:49 --> 00:33:52

Il re del Belgio l'ho chiamato Rudolf.

328

00:33:53 --> 00:33:55

Ho detto: "Salve, Rudolf".

329

00:33:55 --> 00:33:59

Per questo ci sono io. So tutti i nomi.

330

00:34:00 --> 00:34:01

Puoi chiedere a me.

331

00:34:03 --> 00:34:05

- Vuoi fare cambio?

- Perché no.

332

00:34:13 --> 00:34:15

Lo punzecchiavo sempre...

333

00:34:16 --> 00:34:17

per andare...

334

00:34:18 --> 00:34:22

Perché comprare un'auto sportiva
se non vai veloce

335

00:34:22 --> 00:34:26

per sentire il vento
con la cappotta abbassata?

336

00:34:26 --> 00:34:30

Ti capisco.

Mi sentivo anch'io così per mio padre.

337

00:34:30 --> 00:34:34

È tutto confuso.

Non so cosa fare, cosa provare.

338

00:34:34 --> 00:34:37

Non dovrei nemmeno riuscire
ad alzarmi da letto,

339
00:34:38 --> 00:34:40
perché...

340
00:34:43 --> 00:34:45
mio fratello è morto.

341
00:34:47 --> 00:34:49
Invece sono qui a festeggiare.

342
00:34:53 --> 00:34:54
Non è colpa tua.

343
00:34:56 --> 00:34:58
Non è colpa tua.

344
00:35:41 --> 00:35:42
Ehi!

345
00:35:47 --> 00:35:49
Non vuoi parlare con me?

346
00:35:49 --> 00:35:51
Solo perché tutti sanno chi sono?

347
00:35:53 --> 00:35:54
Non puoi!

348
00:35:55 --> 00:35:56
Ok?

349
00:35:59 --> 00:36:01
Posso fare quello che voglio!

350
00:36:22 --> 00:36:23
Merda.

351
00:36:48 --> 00:36:49
Pronto.

352
00:36:51 --> 00:36:52

Simon...

353

00:36:55 --> 00:36:56
Chi è?

354

00:36:57 --> 00:36:59
Mi piaci molto.

355

00:37:00 --> 00:37:02
- Wille, sei tu?
- Sì.

356

00:37:03 --> 00:37:05
L'ho capito.

357

00:37:05 --> 00:37:08
È tutto finto.

358

00:37:09 --> 00:37:11
Il mondo è tutto finto.

359

00:37:12 --> 00:37:14
È questa la verità.

360

00:37:15 --> 00:37:17
L'erba del campo da calcio
non è vera erba.

361

00:37:17 --> 00:37:20
- Wille...
- È solo plastica!

362

00:37:20 --> 00:37:24
È splendente anche se è notte fonda.

363

00:37:26 --> 00:37:28
È notte, questo lo so.

364

00:37:29 --> 00:37:31
- Ma perché splende così?
- Sei nel campo?

365

00:37:32 --> 00:37:34

Esatto.

366

00:37:35 --> 00:37:38

Le persone non sono vere,
sono solo pezzi di metallo.

367

00:37:41 --> 00:37:45

Ma tu mi piaci molto. E questo è vero.

368

00:37:46 --> 00:37:47

Wille!

369

00:37:57 --> 00:37:59

Che hai fatto?

370

00:38:00 --> 00:38:01

Sei venuto.

371

00:38:01 --> 00:38:03

Sei fatto? Che cosa hai preso?

372

00:38:04 --> 00:38:06

- Siediti.
- Simon...

373

00:38:06 --> 00:38:08

- Tirati su!
- Sei venuto.

374

00:38:10 --> 00:38:12

- Che hai fatto?
- Grazie.

375

00:38:13 --> 00:38:15

- Sei davvero..
- Cazzo.

376

00:38:15 --> 00:38:16

Sei bellissimo.

377

00:38:17 --> 00:38:19
Sei bellissimo.

378
00:38:20 --> 00:38:21
Sei arrabbiato con me?

379
00:38:23 --> 00:38:25
- Alzati, dai!
- Simon...

380
00:38:29 --> 00:38:30
Sei venuto!

381
00:38:42 --> 00:38:44
Ok, basta.

382
00:38:46 --> 00:38:47
Riprenditi.

383
00:38:54 --> 00:38:57
- Grazie di essere venuto.
- Sì, va bene.

384
00:38:58 --> 00:38:59
Wille, scendi.

385
00:39:01 --> 00:39:02
Scusa.

386
00:39:02 --> 00:39:03
- Tieniti stretto.
- Sì.

387
00:39:21 --> 00:39:25
SARA: DOVE SEI?

388
00:39:41 --> 00:39:43
Aspetta, non andartene.

389
00:39:44 --> 00:39:45
Mi dispiace per stanotte.

390
00:39:50 --> 00:39:51
Non fa niente.

391
00:39:53 --> 00:39:55
Abbracciami.

392
00:40:04 --> 00:40:05
Come stai?

393
00:40:11 --> 00:40:12
Meglio.

394
00:40:25 --> 00:40:28
Resti qui finché non mi riaddormento?

395
00:40:30 --> 00:40:31
Sì.

396
00:41:19 --> 00:41:21
Ricordi cosa mi hai detto stanotte?

397
00:41:35 --> 00:41:37
Wille, va tutto bene.

398
00:41:47 --> 00:41:48
Mi ricordo.

399
00:41:54 --> 00:41:55
Anche tu mi piaci.

400
00:43:08 --> 00:43:09
Alex?

401
00:43:11 --> 00:43:12
Alexander?

402
00:43:29 --> 00:43:32
AUGUST: DOVE SEI?

403
00:44:08 --> 00:44:10

Il principe ereditario...

YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.